

8: 2110

# SONATINA

Ballet en un acte de Ernesto HALFFTER

MUSIQUE DE

## Ernesto HALFFTER

Partition pour Piano seul. . . . .  
Partition d'orchestre } en location  
Parties d'orchestre .. }  
Partition d'orchestre format de poche.

*EXTRAITS :*

DANZA DE LA PASTORA, pour Piano seul  
DANZA DE LA GITANA, -- --  
LAS DONCELLAS, (suite de danses) :  
Rigaudon, Sarabande, Fandango, Giga.  
Pour Piano seul.. . . . .  
Partition d'orchestre. .. } en location.  
Parties séparées.. .. }  
Partition d'orchestre, format de poche.. ..

ÉDITIONS MAX ESCHIG

48, Rue de Rome, Paris 8<sup>e</sup>

Printed in France



A Alicia ~~da~~ Camara Santos

CASA BEETHOVEN

# DANZA DE LA GITANA

ALMACÉN DE MÚSICA

L. M.<sup>a</sup> JORDA

Extrait du Ballet

Ramblas, 97 - Teléfono 22 13 58

BARCELONA

"Sonatina"

Ernesto HALFFTER

Allegro moderato

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Allegro moderato". The score begins with a piano dynamic (p) and a forte dynamic (f). It features various articulations such as accents, slurs, and dynamic markings like *mp* and *f*. There are numerous handwritten annotations in pencil, including fingerings (e.g., 1-2-3, 4-5, 2-3-4, 3-4-5), dynamic markings (P, P+, P++), and other performance instructions. Some notes are circled, and there are several slurs across measures. The score concludes with a final chord marked with a forte dynamic (f).

Copyright 1928 by

MAX ESCHIG & Cie Edrs, 48 rue de Rome, Paris.

M.E. 2084

Tous droits d'exécution publique de reproduction  
et d'arrangements réservés pour tous pays  
y compris la Suède la Norvège et le Danemark



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment. Handwritten fingering numbers (1-5) are present below the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff has a section marked with pianissimo (*pp*). Handwritten fingering numbers and slurs are visible.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a triplet of eighth notes. The bass clef staff has a steady accompaniment. Handwritten fingering numbers and slurs are present.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a triplet of eighth notes. The bass clef staff continues the accompaniment. Handwritten fingering numbers and slurs are present.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a triplet of eighth notes. The bass clef staff continues the accompaniment. Handwritten fingering numbers and slurs are present.

54243

2132132

Handwritten notes: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Musical score system 1, first system. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Dynamics: *mf*. Includes handwritten notes and fingerings.

Handwritten notes: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Musical score system 2, second system. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Dynamics: *f*. Includes handwritten notes and fingerings.

Handwritten notes: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Musical score system 3, third system. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Dynamics: *ff*. Includes handwritten notes and fingerings.

Handwritten notes: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Musical score system 4, fourth system. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Dynamics: *p*. Includes handwritten notes and fingerings. The word "samo" is written in a circle above the staff.

Handwritten notes: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Musical score system 5, fifth system. Treble clef, key signature of one sharp (F#). Dynamics: *pp*. Includes handwritten notes and fingerings.

Handwritten musical notation system 1. Treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff contains a bass line with triplets and a quintuplet. Handwritten annotations include a '2' above the first measure and '3' above the second measure.

Handwritten musical notation system 2. Treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff contains a bass line with triplets. Handwritten annotations include '1 3' above the first measure, '1 2 3' above the second measure, and '2 4 3 2' above the third measure. A 'p' dynamic marking is present in the bass staff.

Handwritten musical notation system 3. Treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff contains a bass line with triplets. Handwritten annotations include '3' above the first measure, '2 4 3 2' above the second measure, and '1 2 3' above the third measure. A 'p' dynamic marking is present in the bass staff.

Handwritten musical notation system 4. Treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff contains a bass line with slurs and accents. Handwritten annotations include 'f' in the bass staff and 'mp' in the treble staff.

Handwritten musical notation system 5. Treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff contains a bass line with slurs and accents.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents, marked with a *mp* dynamic. The bass clef staff contains a bass line with slurs and accents. A circled *mp* dynamic marking is present in the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues the bass line with slurs and accents. A circled *mp* dynamic marking is present in the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a *f* dynamic marking and a large handwritten scribble. The bass clef staff features a *p* dynamic marking and a circled *mp* dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a circled *mp* dynamic marking and a large handwritten scribble. The bass clef staff features a circled *mp* dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a circled *mp* dynamic marking. The bass clef staff features a *pp* dynamic marking.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The right hand features a melodic line with a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a fermata. The left hand provides a steady accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand contains a triplet of eighth notes marked with a '3' and a fermata. The left hand continues with a consistent accompaniment pattern.

Third system of musical notation. Similar to the first system, it features a sixteenth-note triplet in the right hand marked with a '6' and a fermata.

Fourth system of musical notation. The right hand has a triplet of eighth notes marked with a '3' and a fermata. The left hand includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

Fifth system of musical notation. The right hand features a sixteenth-note triplet in the first measure. The left hand has a dynamic marking of *f* (forte).

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The piece begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a series of chords with a triplet of eighth notes on top. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with accents and a flat. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation. The right hand continues with the triplet pattern, and the left hand maintains its rhythmic accompaniment. A piano (*pp*) dynamic marking is present. The system ends with a five-fingered chord in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand continues with the eighth-note accompaniment, including a five-fingered chord.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with the melodic line and triplet. The left hand accompaniment includes a five-fingered chord.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with the melodic line and triplet. The left hand accompaniment includes a five-fingered chord. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking and a *sf* (sforzando) marking in the bass line.



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *sf* and *ff*, and various articulation marks like accents and slurs. A circled area in the bass line highlights a specific chord.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and dynamic markings. Handwritten notes are visible below the staff.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. The notation includes various note values and rests.

Fourth system of musical notation, featuring a tempo change instruction: *stringendo au tempo fino al fine*. It includes dynamic markings like *p* and *ff*, and a circled area in the bass line with the number '2' written inside.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a grand finale. It features a large crescendo line and dynamic markings such as *ff* and *fff*. Handwritten numbers '4 5 4 5' and '5 4' are present above the staff.



# ŒUVRES DE ERNESTO HALFFTER

## Automne malade

(Poème de Guillaume Apollinaire), pour chant et petit orchestre.

Partition d'orchestre } en location  
Matériel d'orchestre }  
Transcription pour chant et piano

## Canzone et Pastorella

Transcription pour violoncelle et piano par Gaspard Cassado.

## Cavatina

pour orchestre

Partition d'orchestre } en location  
Matériel d'orchestre }  
Partition d'orchestre de poche

## Chansons populaires portugaises

Partition d'orchestre } en location  
Matériel d'orchestre }

## Deux esquisses symphoniques

1. *Paysage Mort*
2. *La Chanson du Lanternier*

Partition d'orchestre } en location  
Matériel d'orchestre }  
Partition d'orchestre format de poche

## Dos canciones

Deux Chansons pour chant et piano.  
Poèmes de Rafael Alberti, version française de Henri Collet.

1. *La Corza blanca* (la Biche blanche)
2. *La Nina que se va al mar* (L'Enfant qui va vers la mer)

Partition d'orchestre } en location  
Matériel d'orchestre }

## Espagnolade

pièce pour piano.

## Habanera

pièce pour piano.  
— violoncelle et piano (transcription de Maurice Gendron)

## Habanera

danse extraite du drame lyrique "La mort de Carmen"

Partition d'orchestre } en location  
Matériel d'orchestre }

## L'hiver de l'enfance

suite pour chant et piano. Poèmes de Denise Cools.

1. *Le Lit laqué blanc*
2. *La Chanteuse*
3. *Le Chat en étoffe*
4. *Ronde*

Chaque numéro, séparé.

## Pregon

pièce pour piano.

— violoncelle et piano, (transcription de Maurice Gendron)

## Rapsodie portugaise

Partition pour 2 pianos  
Partition d'orchestre } en location  
Matériel d'orchestre }  
Partition d'orchestre format de poche

## Sérénade à Dulcinée

pièce pour piano.

— pour violoncelle et piano (transcription de Maurice Gendron)

## Sinfonietta (in ré majeur)

Partition d'orchestre } en location  
Matériel d'orchestre }  
Partition d'orchestre format de poche

## Sonata

pour piano.

## Sonatina

ballet.

Partition pour piano seul.  
Partition d'orchestre } en location  
Matériel d'orchestre }

Extraits :

*Danza de la Pastora*, pour piano seul.

*Danza de la Gitana* » »

— Les mêmes pour violon et piano (transcrites par Paulo Manso)

*Danse de la Gitana*, transcription par Jascha Heifetz.